



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 18 ta' Ottubru 2023
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0366(NLE)

14385/23
ADD 1

LIMITE

AELE 33
EEE 29
N 84
ISL 43
FL 24
MI 874
MAR 128

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	18 ta' Ottubru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 598 final
Sugġett:	ANNESS tal-Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Komitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda fl-Anness XIII (Trasport) għall-Ftehim ŻEE (Regolament tal-EMSA)

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2023) 598 final.

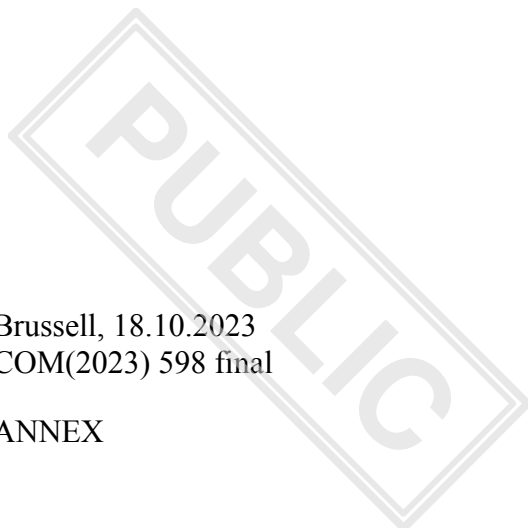
Mehmuż: COM(2023) 598 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.10.2023
COM(2023) 598 final

ANNEX



ANNEX

tal-

Proposta ghal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Komitat
Kongunt taż-ŻEE dwar emenda fl-Anness XIII (Trasport) għall-Ftehim ŻEE**

(Regolament tal-EMSA)

ANNEX

ABBOZZ TA' DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru [...]

ta' [...]

li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (“il-Ftehim ŻEE”), u b’mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (EU) Nru 100/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Jannar 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1406/2002 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea dwar Sigurtà Marittima¹ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim taż-ŻEE.
- (2) Jenħtiegħ għalhekk, li l-Anness XIII tal-Ftehim ŻEE jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Punt 56o (ir-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XIII tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Jizdied l-inċiż li ġej:
“- **32013 R 0100**: Ir-Regolament (UE) Nru 100/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Jannar 2013 (ĠU L 39, 9.2.2013, p. 30).”
2. Fl-adattament (b), għandu jiddaħħal il-kliem “u l-Artikolu 2a” wara l-kliem “l-Artikolu 2”.
3. It-test tal-adattament (c) jiġi sostitwit b’dan li ġej:
“L-Artikolu 3 għandu jiġi emendat kif ġej:
 - (i) Fil-paragrafu 3, għandu jiddaħħal dan li ġej: “L-Aġenzija għandha tassisti lill-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA jew lill-Kumitat Permanenti, kif meħtiegħ, fit-tweqqif tal-kompiti tagħha relatati ma’ organizzazzjonijiet rikonoxxuti u taħriġ u kwalifiki għall-baħħara f’pajjiżi terzi skont il-Ftehim taż-ŻEE.”
 - (ii) Fil-paragrafu 4, għandu jiddaħħal dan li ġej: “Meta ż-żjara jew spezzjoni tkun saret fi Stat tal-EFTA f’isem l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA, l-Aġenzija għandha tibgħat ir-rapport lill-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA u lill-Istat tal-EFTA kkonċernat.”
 - (iii) Fil-paragrafu 5, għandu jiddaħħal dan li ġej: “L-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA għandha tircievi wkoll l-analizi tal-Aġenzija.”

¹ ĠU L 39, 9.2.2013, p. 30.

4. It-test tal-adattament (e) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:
“Għandu jiżdied il-paragrafu li ġej mal-Artikolu 6:
“4. Permezz ta' deroga mill-Artikoli 12(2)(a) u 82(3)(a) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg għall-Aġenti l-Ohra, iċ-ċittadini tal-Istati tal-EFTA li jgawdu d-drittijiet kollha tagħhom bħala ċittadini jistgħu jiddaħhlu jaħdmu b'kuntratt mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija.
B'deroga mill-Artikoli 12(2)(e), 82(3)(e) u 85(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għal Aġenti Ohra, il-lingwi msemmija fl-Artikolu 129(1) tal-Ftehim ŻEE għandhom jitqiesu mill-Aġenzija, fir-rigward tal-persunal tagħha, bħala lingwi tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 55(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.””
5. It-test tal-adattament (f) għandu jinbidel b'dan li ġej:
“Għandu jiżdied il-paragrafu li ġej mal-Artikolu 7:
“L-Istati tal-EFTA għandhom jikkonċedu lill-Aġenzija u lill-persunal tagħha l-privileġġi u l-immunitajiet ekwivalenti għal dawk li jinsabu fil-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea.””
6. It-test tal-adattament (g) għandu jinbidel b'dan li ġej:
“Fl-Artikolu 10(2), il-kliem “l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA,” għandu jiddaħhal wara l-kelma “il-Kummissjoni”.
7. It-test tal-adattament (h) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:
“L-Artikolu 11 għandu jiġi emendat kif ġej:
(i) Dan li ġej għandu jiżdied mal-paragrafu 1:
“L-awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA għandu jkollha rappreżentant wieħed fuq il-Bord Amministrattiv, mingħajr id-dritt tal-vot.”
(ii) Dan li ġej għandu jiżdied mal-paragrafu 2:
“L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA għandha tahtar membru tal-Bord Amministrattiv kif ukoll sostitut li jirrappreżenta lill-membru fl-assenza tiegħu/tagħha.”
(iii) Għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:
“5. L-Istati Membri fl-EFTA għandhom jipparteċipaw b'mod sħiħ fil-Bord Amministrattiv u fi hdanu għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi bħall-Istati Membri tal-UE hlief għad-dritt għall-vot.””
8. Fl-adattament (i), in-numru “7” huwa sostitwit bin-numru “12”.
9. L-adattament (b) huwa nnumerat mill-ġdid bħala adattament (c), l-adattamenti (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i) u (j) huma nnumerati mill-ġdid bħala adattamenti (f), (g), (h), (i), (j), (k), (l) u (m) rispettivament.
10. Qegħdin jiddaħhlu l-adattamenti li ġejjin:
“(b) Fl-Artikolu 1(1) il-kliem “kif ukoll ir-reazzjoni għat-tniġġis marin ikkawżat mill-installazzjonijiet taż-żejt u tal-gass” ma għandhomx japplikaw għall-Istati tal-EFTA, sa fejn l-installazzjonijiet taż-żejt u tal-gass ma jkunux jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-Ftehim taż-ŻEE.”

- “(d) Fl-Artikoli 2(3)(d) u 2(5) il-kliem “kif ukoll tniġġis marin ikkawżat minn installazzjonijiet taż-żejt u tal-gass” ma għandhomx japplikaw għall-Istati tal-EFTA, sa fejn l-installazzjonijiet taż-żejt u tal-gass ma jkunux jaqgħu fil-kamp ta’ applikazzjoni territorjali tal-Ftehim taż-ŻEE.”
- “(e) L-Artikoli 2(4)(g) u 2a(2)(e) ma għandhomx japplikaw għall-Istati tal-EFTA, sa fejn l-installazzjonijiet taż-żejt u tal-gass ma jkunux jaqgħu fil-kamp ta’ applikazzjoni territorjali tal-Ftehim taż-ŻEE.”
- “(n) Fl-Artikolu 10(2)(c), għandu jiddaħħal il-kliem “u l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” wara l-kelma “il-Kummissjoni”.
- “(o) Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal-Liechtenstein. Konsegwentement, il-Liechtenstein mhux se jipparteċipa fl-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima jew jikkontribwixxi finanzjarjament għat-thaddim tagħha.”

Artikolu 2

It-test tar-Regolament (UE) Nru 100/2013 bil-lingwa İzlandiża u b’dik Norveġiża, li se jiġi ppubblikat fis-Suppliment dwar iż-ŻEE ta’ *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandu jkun awtentiku.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fi [...], bil-kundizzjoni li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE^{2*}.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta’ *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u fis-Suppliment tiegħu dwar iż-ŻEE.

Magħmul fi Brussell, [...].

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

[...]

Is-Segretarji

tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

[...]

² * [Ma huwa indikat l-ebda rekwiżit kostituzzjonali.] [Huma indikati rekwiżiti kostituzzjonali.]

Dikjarazzjoni Kongunta tal-Partijiet Kontraenti

ghad-Deciżjoni Nru .../... li tinkorpora r-Regolament (UE) 100/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-Ftehim

Il-partijiet jirrikonoxxu li l-inkorporazzjoni ta' dan l-att hija minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni diretta tal-Protokoll 7 dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea għaċ-ċittadini tal-Istati tal-EFTA fit-territorju ta' kull Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, skont l-Artikolu 11 ta' dak il-Protokoll.